

<p>CONSTITUTIONAL AMENDMENT ELECTION <i>(ELECCION SOBRE ENMIENDAS A LA CONSTITUCION)</i> <i>(Condado de) Dallas County, Texas</i> NOVEMBER 6, 2001 <i>(6 de noviembre de 2001)</i> SAMPLE BALLOT <i>(BOLETA DE MUESTRA)</i></p>	
<p>INSTRUCTION NOTE: Darken in the oval provided to the <u>left</u> of the statement indicating the way you desire to vote. USE ONLY THE PEN OR PENCIL TO MARK YOUR BALLOT</p> <p>NOTA DE INSTRUCCION: Llene completamente el ovalado a la izquierda de la frase que indica la manera en que quiere votar. SOLAMENTE USE UNA PLUMA O UN LAPIZ PARA MARCAR SU BALOTA</p>	
<p>PROPOSITION 1 <i>(PROPOSICION 1)</i></p>	<p>"The constitutional amendment providing for clearing of land titles by the release of a state claim of its interest to the owners of certain land in Bastrop County."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que dispone aclarar los títulos de propiedad de terrenos, mediante la renuncia de una reclamación de título por parte del estado, a favor de los propietarios de ciertos terrenos en el Condado de Bastrop".</i></p> <p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
<p>PROPOSITION 2 <i>(PROPOSICION 2)</i></p>	<p>"The constitutional amendment authorizing the issuance of state general obligation bonds and notes to provide financial assistance to counties for roadway projects to serve border colonias."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que autoriza la emisión de bonos y pagarés estatales de obligación general para proporcionar asistencia económica a los condados, para el desarrollo de proyectos de caminos que sirvan a las colonias fronterizas".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>

<p>PROPOSITION 3 <i>(PROPOSICION 3)</i></p>	<p>"The constitutional amendment to authorize the legislature to exempt from ad valorem taxation raw cocoa and green coffee that is held in Harris County."</p> <p><i>"Enmienda constitucional para autorizar a la legislatura que exente de la tributación ad valorem de impuestos el cacao crudo y las semillas verdes de café almacenadas en el Condado de Harris".</i></p>
<p>PROPOSITION 4 <i>(PROPOSICION 4)</i></p>	<p>"The constitutional amendment providing for a four-year term of office for the fire fighters' pension commissioner."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que dispone establecer que la duración del cargo del comisionado de pensiones de los bomberos (fire fighters' pension commissioner) sea de cuatro años".</i></p>
<p>PROPOSITION 5 <i>(PROPOSICION 5)</i></p>	<p>"The constitutional amendment authorizing municipalities to donate outdated or surplus firefighting equipment or supplies to underdeveloped countries."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que autoriza a las municipalidades a donar equipo o suministros para combatir incendios, de carácter obsoleto o excedente, a países subdesarrollados.</i></p>
<p>PROPOSITION 6 <i>(PROPOSICION 6)</i></p>	<p>"The constitutional amendment requiring the governor to call a special session for the appointment of presidential electors under certain circumstances."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que requiere que el Gobernador, bajo ciertas circunstancias, convoque una sesión especial para el nombramiento de electores presidenciales".</i></p>

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

FOR (A FAVOR)

AGAINST (EN CONTRA)

<p>PROPOSITION 7 <i>(PROPOSICION 7)</i></p>	<p>"The constitutional amendment authorizing the Veterans' Land Board to issue up to \$500 million in general obligation bonds payable from the general revenues of the state for veterans' housing assistance and to use assets in certain veterans' land and veterans' housing assistance funds to provide for veterans cemeteries."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que autoriza al Consejo de Terrenos para Veteranos (Veteran's Land Board) emitir hasta \$500 millones de dólares en bonos de obligación general pagaderos de los ingresos generales del estado, con el fin de proporcionar asistencia a los veteranos en obtener viviendas, y para usar los activos en ciertos fondos de asistencia para terrenos y vivienda de veteranos para costear cementerios para veteranos".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
<p>PROPOSITION 8 <i>(PROPOSICION 8)</i></p>	<p>"The constitutional amendment authorizing the issuance of up to \$850 million in bonds payable from the general revenues of the state for construction and repair projects and for the purchase of needed equipment."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que autoriza la emisión de hasta \$850 millones de dólares en bonos pagaderos de los ingresos generales del estado, para llevar a cabo proyectos de construcción y reparación y para la compra del equipo necesario".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
<p>PROPOSITION 9 <i>(PROPOSICION 9)</i></p>	<p>"The constitutional amendment authorizing the filling of a vacancy in the legislature without an election if a candidate is running unopposed in an election to fill the vacancy."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que autoriza la ocupación de una vacante en la legislatura sin que se lleve a cabo una elección si el candidato se lanza sin oposición en una elección para ocupar la vacante".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>

<p>PROPOSITION 10 <i>(PROPOSICION 10)</i></p>	<p>"The constitutional amendment to promote equal tax treatment for products produced, acquired, and distributed in the State of Texas by authorizing the legislature to exempt from ad valorem taxation tangible personal property held at certain locations only temporarily for assembling, manufacturing, processing, or other commercial purposes."</p> <p><i>"Enmienda constitucional para promover el tratamiento tributario equitativo para los productos producidos, adquiridos y distribuidos en el Estado de Texas mediante la autorización de la legislatura a exentar de los impuestos ad valorem, las propiedades personales tangibles tenidas en ciertos lugares solamente de manera temporal para su ensamble, manufactura, procesamiento u otros propósitos comerciales".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
<p>PROPOSITION 11 <i>(PROPOSICION 11)</i></p>	<p>"The constitutional amendment to allow current and retired public school teachers and retired public school administrators to receive compensation for serving on the governing bodies of school districts, cities, towns, or other local governmental districts, including water districts."</p> <p><i>"Enmienda constitucional para permitir que los actuales y jubilados maestros de escuelas públicas, y los administradores jubilados de escuelas públicas, sean remunerados al servir en organismos que gobiernan distritos escolares, ciudades, pueblos u otros distritos gubernamentales locales, incluyendo los distritos de recursos de agua".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
<p>PROPOSITION 12 <i>(PROPOSICION 12)</i></p>	<p>"The constitutional amendment to eliminate obsolete, archaic, redundant, and unnecessary provisions and to clarify, update, and harmonize certain provisions of the Texas Constitution."</p> <p><i>"Enmienda constitucional para eliminar las disposiciones obsoletas, arcaicas, redundantes e innecesarias y para aclarar, actualizar y armonizar ciertas disposiciones de la Constitución de Texas".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>

<p>PROPOSITION 13 <i>(PROPOSICION 13)</i></p>	<p>"The constitutional amendment authorizing the legislature to authorize the board of trustees of an independent school district to donate certain surplus district property of historical significance in order to preserve the property."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que faculta a la legislatura a autorizar a la junta de regentes de un distrito escolar independiente a donar cierta propiedad distrital excedente y de importancia histórica, con objeto de preservar esa propiedad".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
<p>PROPOSITION 14 <i>(PROPOSICION 14)</i></p>	<p>"The constitutional amendment to authorize the legislature to authorize taxing units other than school districts to exempt from ad valorem taxation travel trailers that are not held or used for the production of income."</p> <p><i>"Enmienda constitucional para facultar a la legislatura a autorizar que las unidades tributarias, las cuales no sean distritos escolares, exenten de impuestos ad valorem a remolques de viaje que no sean mantenidos o usados para recabar ingresos".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
<p>PROPOSITION 15 <i>(PROPOSICION 15)</i></p>	<p>"The constitutional amendment creating the Texas Mobility Fund and authorizing grants and loans of money and issuance of obligations for financing the construction, reconstruction, acquisition, operation, and expansion of state highways, turnpikes, toll roads, toll bridges, and other mobility projects."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que crea el Fondo de Movilidad de Texas (Texas Mobility Fund) y autoriza subvenciones y préstamos de dinero y la emisión de obligaciones para financiar la construcción, reconstrucción, adquisición, operación y expansión de las carreteras estatales, carreteras de peaje, carreteras de cuota, puentes de cuota u otros proyectos de movilidad".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>

<p>PROPOSITION 16 <i>(PROPOSICION 16)</i></p>	<p>"The constitutional amendment prescribing requirements for imposing a lien for work and material used in the construction, repair, or renovation of improvements on residential homestead property and including the conversion and refinance of a personal property lien secured by a manufactured home to a lien on real property as a debt on homestead property protected from a forced sale."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que estipula los requisitos para imponer un gravamen (lien), por el trabajo y los materiales usados en la construcción, reparación o renovación de mejoras en una propiedad de residencia familiar (homestead) e incluyendo la conversión y el refinanciamiento de un gravamen sobre bienes muebles garantizado por una vivienda manufacturada, a un gravamen sobre bienes inmuebles como un adeudo sobre la propiedad de una residencia familiar protegida contra una venta forzada".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
<p>PROPOSITION 17 <i>(PROPOSICION 17)</i></p>	<p>"The constitutional amendment authorizing the legislature to settle land title disputes between the state and a private party."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que le autoriza a la legislatura establecer acuerdos legales relativos a disputas sobre títulos de propiedad de terrenos entre el estado y un particular".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
<p>PROPOSITION 18 <i>(PROPOSICION 18)</i></p>	<p>"The constitutional amendment to promote uniformity in the collection, deposit, reporting, and remitting of civil and criminal fees."</p> <p><i>"Enmienda constitucional para promover la uniformidad en el cobro, depósito, reporte y remisión de las cuotas civiles y penales".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>

<p>PROPOSITION 19 <i>(PROPOSICION 19)</i></p>	<p>"The constitutional amendment providing for the issuance of additional general obligation bonds by the Texas Water Development Board in an amount not to exceed \$2 billion."</p> <p><i>"Enmienda constitucional que permite que sean emitidos bonos adicionales de obligación general por la Junta de Desarrollo de Recursos de Agua de Texas (Texas Water Development Board), pudiendo tal cantidad llegar a un máximo de \$2,000 millones de dólares".</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>

CITY OF DALLAS SPECIAL ELECTION (<i>Eleccion Especial Ciudad de Dallas</i>) NOVEMBER 6, 2001 (<i>6 de noviembre de 2001</i>) OFFICIAL BALLOT (<i>Boleta Oficial</i>)	
	PROPOSITION 2012 If the City of Dallas is selected as the site for the 2012 Olympic Games, may the city, with no increase in the existing sales tax rate being authorized hereby, contribute to the Olympic Games trust fund for Dallas the portion of receipts from the existing sales and use tax that is directly attributed to the Olympic Games and related events, as determined by the state comptroller, but in no event exceeding \$14 million, with the contributions being expended only in the event of a deficit in revenues from the Olympic Games and related events and with surplus city tax funds being returned to the city after the Olympic Games are completed, all as authorized and set forth in Article 5190.14 of Vernon's Texas Civil Statutes? <i>PROPOSICIÓN 2012</i> <i>¿Puede la Ciudad de Dallas, si es seleccionada como lugar para los Juegos Olímpicos 2012, sin autorizar por este medio un aumento de la tasa de venta existente, contribuir al fondo de fideicomiso de los Juegos Olímpicos para Dallas con la porción de los recibos del impuesto de venta y uso existente que es directamente atribuida a los Juegos Olímpicos y a eventos relacionados con los mismos, como lo determine el Contralor del Estado, pero en ningún caso excediendo de \$14 millones de dólares, con las contribuciones siendo gastadas sólo en el caso de un déficit en los ingresos provenientes de los Juegos Olímpicos y eventos relacionados y con el exceso de los fondos de impuesto de la ciudad siendo devueltos a la ciudad después que los Juegos Olímpicos hayan terminados, todo como está autorizado y señalado en el Artículo 5190.14 del Vernon's Texas Civil Statutes?</i>
	<input type="radio"/> YES (SI) <input type="radio"/> NO (NO)

CITY OF GRAND PRAIRIE SPECIAL ELECTION (<i>Eleccion Especial Ciudad de Grand Prairie</i>) NOVEMBER 6, 2001 (<i>6 de noviembre de 2001</i>) OFFICIAL BALLOT (<i>Boleta Oficial</i>)	
	<p style="text-align: center;">PROPOSITION NO. 1 <i>PROPOSICION NUM. 1</i></p> <p>"The issuance of \$11,800,000 General Obligation Bonds for Public Safety Improvements and Facilities." <i>"La emisión de \$11,800,000 de Bonos de Obligación General Para Mejoras e Instalaciones Perteneciendo a la Seguridad Publica."</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
	<p style="text-align: center;">PROPOSITION NO. 2 <i>PROPOSICION NUM. 2</i></p> <p>"The issuance of \$8,200,000 General Obligation Bonds for Storm Drainage Improvements." <i>"La emisión de \$8,200,000 de Bonos de Obligación General Para Mejoras al Drenaje en Tormentas."</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
	<p style="text-align: center;">PROPOSITION NO. 3 <i>PROPOSICION NUM. 3</i></p> <p>"The issuance of \$56,000,000 General Obligation Bonds for Street Construction and Improvements." <i>"La emisión de \$56,000,000 de Bonos de Obligación General Para la Construcción de y Mejoras a las Calles."</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>
	<p style="text-align: center;">PROPOSITION NO. 4 <i>PROPOSICION NUM. 4</i></p> <p>"The adoption of a local sales and use tax in the City of Grand Prairie, Texas, at the rate of one-fourth of one percent to provide revenue for maintenance and repair of municipal streets." <i>"La aprobación de un impuesto sobre la venta y utilización de bienes locales en la Ciudad de Grand Prairie, Texas, a un tipo de un cuarto de uno por ciento para proporcionar ingresos para la manutención y reparación de las calles municipales."</i></p>
	<p><input type="radio"/> FOR (A FAVOR)</p> <p><input type="radio"/> AGAINST (EN CONTRA)</p>